



ПОСТАНОВЛЕНИЕ

КАРАР

31.12.2013

г. Казань

№ 1125

Об утверждении Положения об использовании государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан при организации и проведении культурно-массовых мероприятий

Кабинет Министров Республики Татарстан ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Утвердить прилагаемое Положение об использовании государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан при организации и проведении культурно-массовых мероприятий (далее – Положение).
2. Органам государственной власти Республики Татарстан обеспечить реализацию Положения.
3. Рекомендовать предприятиям, учреждениям и иным организациям Республики Татарстан руководствоваться Положением.
4. Предложить органам местного самоуправления муниципальных образований в Республике Татарстан принять меры по обеспечению организационно-технических условий, созданию механизмов реализации Положения.
5. Контроль за исполнением настоящего постановления возложить на Министерство культуры Республики Татарстан.

Премьер-министр
Республики Татарстан



И.Ш.Халиков

Утверждено
постановлением
Кабинета Министров
Республики Татарстан
от 31.12.2013 № 1125

Положение
об использовании государственных языков Республики Татарстан и других
языков в Республике Татарстан при организации и проведении
культурно-массовых мероприятий

1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение определяет порядок использования государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан при организации и проведении в Республике Татарстан общественных культурно-массовых мероприятий органами государственной власти Республики Татарстан, органами местного самоуправления муниципальных образований в Республике Татарстан, учреждениями и организациями Республики Татарстан (далее – организаторы) а также порядок использования татарского языка как государственного языка Республики Татарстан при организации и проведении культурно-массовых мероприятий в субъектах Российской Федерации и иностранных государствах.

1.2. В целях настоящего Положения под культурно-массовыми мероприятиями понимаются музыкальные, литературные, спортивно-оздоровительные выступления, музейные выставки, выставки изделий народно-художественных промыслов, проводимые организатором по заранее подготовленному сценарию.

1.3. Настоящее Положение разработано в соответствии с основными принципами государственной политики в области государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан, предусматривающими гармоничное развитие и взаимодействие языков, создание условий для сохранения и развития государственных языков Республики Татарстан, функционирования языков представителей других народов в местах их компактного проживания.

2. Основные задачи

Основными задачами настоящего Положения являются:

2.1. Обеспечение равноправного функционирования татарского и русского языков как государственных языков Республики Татарстан при проведении культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан и за ее пределами.

2.2. Обогащение содержания культурно-массовых мероприятий путем привлечения сценарных компонентов на государственных языках Республики Татарстан.

2.3. Создание условий для развития и расширения сферы функционирования языков представителей других народов, проживающих в Республике Татарстан.

2.4. Повышение общего уровня речевой культуры и межъязыковой толерантности.

2.5. Содействие сохранению, развитию и изучению татарского языка в регионах Российской Федерации и зарубежья с компактным проживанием татарского населения.

2.6. Удовлетворение потребностей татарского населения по реализации родного языка при проведении культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан и за ее пределами.

3. Организация культурно-массовых мероприятий

3.1. Культурно-массовые мероприятия в Республике Татарстан, включая информационное обслуживание населения, проводятся на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан.

3.2. При проведении культурно-массовых мероприятий в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан наряду с государственными языками Республики Татарстан может использоваться язык населения данной местности.

3.3. При проведении культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан с участием официальных делегаций и почетных гостей используется русский язык, а также, по усмотрению организаторов, татарский язык как государственный язык Республики Татарстан, в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан наряду с государственными языками Республики Татарстан может использоваться язык населения данной местности.

3.4. Культурно-массовые мероприятия, организованные Республикой Татарстан в регионах Российской Федерации, где компактно проживает татарское население, проводятся на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан.

В иностранных государствах культурно-массовые мероприятия в рамках Дней культуры Республики Татарстан проводятся на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан, в соответствии с общепризнанными принципами и нормами международного права и международными договорами Российской Федерации с учетом законодательства государств проживания соотечественников.

3.5. При переводе и дублировании кино- и видеопродукции во время проведения культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан используется русский язык, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, татарский язык как государственный язык Республики Татарстан, в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан наряду с государ-

ственными языками Республики Татарстан может использоваться язык населения данной местности.

3.6. Выставки в рамках культурно-массовых мероприятий, проводимых в Республике Татарстан, оформляются на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан.

4. Оформительская и информационная деятельность

4.1. При наглядном оформлении мест проведения культурно-массовых мероприятий (афиши, плакаты, лозунги, тематические и информационные стенды) в Республике Татарстан используется русский язык, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, татарский язык как государственный язык Республики Татарстан, в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан наряду с государственными языками Республики Татарстан может использоваться язык населения данной местности.

4.2. При подготовке и издании пригласительных билетов и программ культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан используется русский язык, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, татарский язык как государственный язык Республики Татарстан, в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан наряду с государственными языками Республики Татарстан может использоваться язык населения данной местности.

4.3. Информационное обеспечение проведения культурно-массовых мероприятий (печатные и электронные средства массовой информации, портал государственных и муниципальных услуг Республики Татарстан, информационно-коммуникационные сети общего пользования, в том числе информационно-коммуникационная сеть «Интернет») в Республике Татарстан осуществляется на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан.

4.4. Документационное обеспечение проведения культурно-массовых мероприятий в Республике Татарстан осуществляется на русском языке, а также, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан.

5. Методическая деятельность и кадровое обеспечение

5.1. Репертуарная база культурно-массовых мероприятий, по усмотрению организаторов и (или) исполнителей, составляется на русском языке и (или) на татарском языке как государственном языке Республики Татарстан, либо на ином языке.

Репертуар в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан рекомендуется составлять из произведений как на государственных языках Республики Татарстан, так и на языке населения данной местности.

5.2. Организаторы, проводящие культурно-массовые мероприятия в Республике Татарстан, имеют право:

обеспечить проводимые мероприятия кадрами, владеющими государственными языками Республики Татарстан;

обеспечить работу по осуществлению перевода с татарского на русский и с русского на татарский язык, в местах компактного проживания представителей других народов в Республике Татарстан – на язык населения данной местности;

организовать учебные курсы по подготовке специалистов по проведению культурно-массовых мероприятий на государственных языках Республики Татарстан;

осуществлять разработку и издание соответствующих тематических сборников, разговорников, словарей и другой методической литературы.